

**ALBELDA MARCO, Marta y Wiltrud MIHATSCH (eds.) (2017):**  
***Atenuación e intensificación en diferentes géneros discursivos.***  
**Madrid/Frankfurt am Main: Iberoamericana Vervuert, 288**  
**págs. ISBN 978-84-16922-14-7/978-3-95487-563-4.**

Andrea Carcelén Guerrero  
*Universitat de València*  
[andrea.carcelen@uv.es](mailto:andrea.carcelen@uv.es)

*Atenuación e intensificación en diferentes géneros discursivos* nos ofrece una importante colección de contribuciones centradas en el estudio de estos fenómenos, tomando como base su aparición en diferentes géneros discursivos. Sus editoras, Marta Albelda Marco (Universitat de València) y Wiltrud Mihatsch (Eberhard Karls Universität Tübingen), tienen una trayectoria consolidada en la investigación de estudios pragmáticos como son los que se estudian en esta obra.

Este volumen se abre con un capítulo introductorio en el que las editoras ofrecen un repaso a la bibliografía de referencia sobre atenuación e intensificación. Señalan que, si bien hay numerosos trabajos sobre atenuación, no son tantos los que podemos encontrar de intensificación. Esta obra pretende demostrar cómo varían las estrategias de atenuación e intensificación según la variedad dialectal del español y los géneros discursivos en los que aparecen.

Tres son las secciones que componen este libro. La primera trata sobre la caracterización teórica de los fenómenos de intensificación y atenuación, la segunda aborda los estudios sobre los mecanismos formales que presentan estas estrategias discursivas con tres estudios de caso y, cierran el volumen, las investigaciones realizadas sobre intensificación y atenuación en diferentes corpus.

Inaugura la Sección I el capítulo escrito por Stefan Schneider (Karl-Franzens-Universität Graz) titulado “Las dimensiones de la intensificación y de la atenuación”. En este estudio, el autor hace un repaso al marco teórico que describe estas estrategias, diferenciando aquellos estudios realizados fuera del ámbito del español de los realizados dentro de él.

Antonio Briz Gómez (Universitat de València) firma el segundo capítulo, titulado “Una propuesta funcional para el análisis de la estrategia pragmática intensificadora en la conversación coloquial”. Este autor señala que la intensificación es una constante lingüística en la conversación coloquial, por tanto, centra su estudio en este género discursivo. Propone Briz que para analizar esta categoría pragmática se han de tener en cuenta, por un lado, las diferentes caras de la intensificación (social y argumentativa), por otro, el tipo

de contexto que acompaña su aparición, además de su carácter monológico o dialógico.

Tras presentarnos las tres funciones de la intensificación: (auto-) reafirmativa, alo-reafirmativa y contra-reafirmativa, finaliza el capítulo con el estudio de la función intensificadora observada en algunas partículas discursivas, caracterizadas como partículas de control de contacto. De esta forma, se confirma su idea inicial de que la conversación coloquial española es intensificada y que además presenta varias caras sociales o argumentativas, según su finalidad y contexto de aparición.

Con el tercer capítulo, titulado “¿Cómo que las 6:45? ¡Si a esa hora es cuando salía el tren! ‘¿Se sabe algo de la reunión, era a las 11, no?’ Usos dislocados del imperfecto español como estrategias de atenuación e intensificación” se abre la Sección II Estudios sobre mecanismos formales de intensificación y atenuación.

Alf Monjour (Universität Duisburg-Essen) describe el empleo dislocado del imperfecto a través de muestras orales extraídas de los corpus CORPES XXI, Val.Es.Co y PRESEEA y de algunas fuentes de oralidad fingida como los blog, teniendo en cuenta también casos análogos en alemán. Tras hacer un breve repaso a los estudios sobre el empleo del imperfecto, centra su investigación en su uso en la conversación coloquial, en donde se observa un empleo con valor modal. También destaca estudios previos en los que se ha relacionado su uso con la presencia de otras voces en el discurso (polifonía).

Estos antecedentes le proporcionan el marco teórico para estudiar, a través de un análisis de corpus, el uso del imperfecto con valor polifónico, prospectivo y su función atenuante e intensificadora. Concluye que el imperfecto dislocado ofrece ventajas pragmáticas, ya que modula el mensaje y relativiza o fortalece el compromiso del hablante, es decir, atenúa o intensifica o ambas cosas a la vez.

Beate Kern (Universität Rostock) firma el capítulo 4 “No sé si atreverme a decir...: la preterición como estrategia discursiva entre atenuación e intensificación”. La autora parte de la idea de que pueden darse simultáneamente atenuación e intensificación con la preterición. Tradicionalmente, con este término se recogen casos de enunciación y cancelación simultánea de esta. En un primer momento, la preterición parece ser un elemento atenuador pero la autora encuentra indicios para pensar que también posee la cualidad de realzar ciertos hechos. Para demostrar esta hipótesis, consulta el corpus de sesiones plenarias del Congreso de los Diputados de España, conversaciones en las que la argumentación está muy presente y donde hay cierto equilibrio entre estrategias atenuadoras e intensificadoras. Kern establece dos casos en los que se aprecia atenuación e intensificación en la preterición: referida a la presentación de un hecho y referida al empleo de una expresión. Tras el análisis de los casos encontrados,

concluye que las expresiones de preterición mencionadas no se pueden clasificar inequívocamente en uno de los dos grupos.

El capítulo 5 lo escriben Blanca Elena Sanz Martín y Cristina Eslava Herrera (Universidad Autónoma de Aguascalientes) y lleva por título “El uso del verbo *ver* como estrategia evidencial y de modulación asertiva”. Las autoras parten de una hipótesis previa: existe un vínculo entre la categoría semántica de evidencialidad y los fenómenos pragmáticos de intensificación y atenuación. Con su investigación pretenden demostrar este uso en el verbo *ver*. La muestra para su estudio la obtienen del Corpus del español, elaborado por Mark Davies, y los datos extraídos muestran un claro predominio de los usos no evidenciales de este verbo. Establecen cuatro subtipos de evidencia para el caso de *ver*: directa sensorial, directa endofórica, indirecta referida e indirecta inferida.

La relación entre evidencia directa e intensificación y evidencia indirecta y atenuación, aunque es bastante frecuente, no se presenta en todos los casos según Sanz y Eslava. Por tanto, los datos sugieren que hay una tendencia a que la evidencia directa se relacione con la intensificación y que la evidencia indirecta se vincule con la atenuación, pero no hay una relación inequívoca.

La Sección III, Estudios aplicados a corpus discursivos sobre la intensificación y la atenuación, comienza con el capítulo 6, “Oralidad académica: función de los atenuantes en corpus de debates estudiantiles”, investigación firmada por Silvana Douglas de Sirgo (INSIL, Universidad Nacional de Tucumán). Con este artículo la autora, basándose en el análisis de corpus de debates estudiantiles, estudia las estrategias de atenuación e intensificación que aparecen ligadas a los actos de habla directivos, asertivos y expresivos. Llega a la conclusión de que los atenuantes en un género discursivo, como el debate académico estudiantil, poseen la función de confirmar al otro y construyen una comunidad afiliativa de carácter epistémico. Además, aún siendo un género formal, presenta muchos rasgos coloquiales.

Marta Samper (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria) es la encargada del séptimo capítulo, “Análisis sociolingüístico de la atenuación en el español de Las Palmas de Gran Canaria”. La principal novedad de esta investigación es su perspectiva variacionista. Como señala su autora, es un estudio prácticamente inédito entre las publicaciones que tratan esta variedad del español. Utilizando el corpus PRESEEA, Samper presenta cuantitativamente los datos obtenidos según variables sociales, además de contrastarlos con otras zonas lingüísticas peninsulares. Concluye que la atenuación aparece en la mayoría de los ejemplos con una función preventiva cuando puede verse afectada la imagen de terceros. Se cumple su hipótesis de partida, en la que creía que los hablantes con mayor nivel de instrucción emplean más estrategias de cortesía y cooperación, así como que en los niveles de instrucción más bajos se mantienen los roles tradicionales de mujeres y hombre, siendo las mujeres las que atenúan más.

El capítulo 8, “Atenuación y construcción de la identidad de experto en trastornos de la conducta alimentaria” lo firma Carolina Figueras (Universitat de Barcelona). Figueras presenta un estudio de los procedimientos de atenuación utilizados por expertos en trastorno por atracón en un programa de televisión dedicado a la salud mental. Primeramente, descubre las estrategias discursivas empleadas por estos profesionales para adaptar su discurso a la audiencia y para manejar la imagen propia y ajena en la interacción. En segundo lugar, tras un análisis exhaustivo del debate, transcrito siguiendo el modelo Val.Es.Co, llega a la conclusión de que la actuación discursiva de estos hablantes está condicionada por la imagen pública, puesto que está en juego su prestigio y credibilidad como expertos. Con las estrategias de atenuación que recoge, los hablantes reforzaron su imagen ante el público además de colaborar en la construcción y transmisión del conocimiento.

“Atenuación e intensificación: estrategias pragmáticas del rechazo en respuestas a invitaciones en redes sociales en línea” conforma el capítulo 9. Virginia González García y Amparo García Ramón (Universitat de València) tratan las estrategias de rechazo a través de un corpus de respuestas a invitaciones, obtenido a través de la función Eventos en la red social Facebook. Los ejemplos recogidos demuestran que hay un predominio a atenuar en los rechazos, las disculpas y los actos de excusa y que las estrategias intensificadoras están muy presentes cuando se trata de mostrar deseos de asistir o valorar positivamente el evento para así reparar la imagen del interlocutor.

El capítulo 10 lleva por título “Análisis contrastivo de estrategias de atenuación en un corpus de correos electrónicos españoles, alemanes y chinos” y está escrito por Josefa Contreras Fernández y Lishuang Zhao (Universitat Politècnica de València). A través de un corpus de correos electrónicos entre estudiantes y profesores, examinan las diferencias y similitudes en el uso de estrategias de atenuación en un marco contrastivo entre español, alemán y chino. Su hipótesis de partida se basa en que, por las características culturales, la presencia de fenómenos atenuadores será mayor en los correos chinos, seguidos de los alemanes y en menor presencia en los españoles. Su corpus revela que la atenuación no siempre se debe a fines corteses. Después del análisis de las muestras obtenidas, concluyen que la frecuencia de atenuación en el corpus chino es menor de lo que se esperaba según la hipótesis inicial.

Aldina Quintana (The Hebrew University of Jerusalem) y Rolf Kailuweit (Albert-Ludwigs-Universität Freiburg) son los encargados del capítulo 11 “Intensificadores de un lenguaje de duelo: *el Espacio de palabras* de Atocha (2004-2005) del 11-M”. Quintana y Kailuweit analizan el corpus de mensajes recogidos tras los atentados de la Estación de Atocha el 11-M, *Espacio de palabras del Archivo del duelo* para estudiar, en este caso, las estrategias de intensificación. Estos mensajes tienen un contenido repetitivo que gira en torno a tres temas: solidaridad, reclamos por la paz y rechazo del terrorismo. Esta temática

Reseña: ALBELDA MARCO, Marta y Wiltrud MIHATSCH (eds.) (2017): *Atenuación e intensificación en diferentes géneros discursivos*. Madrid/Frankfurt am Main: Iberoamericana Vervuert, 288 págs. ISBN 978-84-16922-14-7/978-3-95487-563-4.

demuestra, para estos autores, que la intensificación tiene una función pragmática sociocultural, la afiliación.

El capítulo 12 se titula “Contribución al estudio de los recursos de intensificación en los textos informativos de prensa” y su autora es Paula Bouzas (Universität Göttingen). En este capítulo se estudian las estrategias intensificadoras en prensa, un género en el que prima la exposición de hechos y la objetividad, recurriendo a un corpus de reportajes y noticias extraído de periódicos españoles (ABC, El País y El Mundo). Su análisis descubre que, a pesar del carácter informativo de estos textos, ha sido posible identificar estrategias de intensificación y hay presencia de elementos expresivos y retóricos, así como de expresiones modales que reproducen la actitud del yo.

Por último, en el capítulo 13, Gloria Uclés (Universitat de València) nos presenta su investigación “La atenuación en *Gandía Shore*: los marcadores conversacionales *¿eh?*, *¿no?*, *¿sabes?* y *¿vale?*”. Uclés estudia el comportamiento de estos cuatro marcadores en un corpus obtenido del *reality show Gandía Shore*. Dadas las características del programa, se recogen tanto entrevistas como conversaciones coloquiales. Esta autora realiza un análisis comparativo de cada uno de estos marcadores discursivos según el género en el que aparece. Sus resultados demuestran que son más frecuentes en la conversación que en la entrevista. Uclés destaca el caso del marcador *¿no?*, que está especializado en atenuación, frente a los demás, donde esta función atenuante solo es una de las posibilidades de significado.

Se cierra el volumen con un último apartado dedicado a los autores y en el que podemos conocer más acerca de sus trayectorias profesionales y de investigación.

Consideramos que este volumen constituye una obra imprescindible para todos aquellos interesados en profundizar en los estudios de la atenuación y la intensificación, desde el punto de vista semántico-pragmático. Primero, porque nos ofrece una base teórica sobre estos fenómenos, presentándonos referentes tanto de la lingüística general como de la lingüística española. Y segundo, por lo meritorios que son los estudios basados en corpus que nos ofrecen muestras de habla real, no siempre utilizadas para la caracterización de estos fenómenos.